

Appell ipprezentat fit-18 ta' Novembru 2016 minn H. Lundbeck A/S, Lundbeck Ltd mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Id-Disa' Awla) fit-8 ta' Settembru 2016 fil-Kawża T-472/13, H. Lundbeck A/S, Lundbeck Ltd vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-591/16 P)

(2017/C 030/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: H. Lundbeck A/S, Lundbeck Ltd (rappreżentanti: R. Subiotto QC, Barrister, T. Kuhn, avukat)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea, European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations (EFPIA)

Talbiet

- Tannulla, kompletament jew parzjalment, is-sentenza;
- Tannulla d-Deciżjoni sa fejn din tapplika għall-appellanti jew, sussidjarjament, tannulla l-multi imposti fuq l-appellanti skont id-Deciżjoni jew, iktar sussidjarjament, tnaqqas sostanzjalment il-multi imposti fuq l-appellanti skont id-deciżjoni;
- Tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż legali u għal spejjeż oħra tal-appellanti fir-rigward ta' dawn il-proċeduri u tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali;
- Jekk meħtieġ, tibgħat lura l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tiddeciedi bi qbil mad-deciżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja;
- Tadotta kwalunkwe miżura oħra li l-Qorti tal-Ġustizzja tqis xierqa.

Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz tal-ewwel aggravju tagħhom, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkonfermat il-konkluzjoni tal-Kummissjoni li tgħid li l-Ftehimiet kellhom bħala għan li jirrestringu l-kompetizzjoni. Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkonstatat li Ftehim jirrestringi l-kompetizzjoni minhabba l-għan anki jekk jaqa taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-privattivi ta' Lundbeck tal. Tali ftehim ma jistax jitqies, min-natura tiegħu stess, bħala ta' hsara għall-kompetizzjoni, peress li jinkludi restrizzjonijiet paragonabbli għal dawk li d-detentur tal-privattiva seta' jikseb permezz ta' deciżjonijiet tal-qorti li jinfurzaw il-privattivi tiegħu. Sempliċi hlas ma jistax ibiddel ftehim li altrimenti huwa legittimu u mingħajr problemi, bħal ftehim ta' soluzzjoni dwar privattivi, fi ftehim li jikkawża restrizzjoni tal-kompetizzjoni minhabba l-għan. Bħala riżultat, il-Ftehim GUK UK, li gie meqjus mill-Qorti Ġenerali bħala li jaqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-privattivi ta' Lundbeck tal, ma kellux jitqies bħala li jirrestringu l-kompetizzjoni minhabba l-għan. L-istess konkluzjoni tgħodd għall-hames 'il Ftehimiet l-oħra, minhabba li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkwalfikathom bħala li jmorru lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni tal-privattivi ta' Lundbeck.

Permezz tat-tieni aggravju tagħhom, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta naqset milli tapplika t-test ġuridiku korrett biex tevalwa jekk hamsa mis-sitt Ftehimiet kinux jinkludu restrizzjonijiet li jmorru lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni tal-privattivi ta' Lundbeck. Il-Qorti Ġenerali messha evalwat jekk kienx hemm "qbil tal-intenzjonijiet" [meeting of minds] skont it-tifsira tal-Artikolu 101 TFUE bejn Lundbeck u kull wahda mill-kumpanniji tal-grupp Generics dwar il-fatt li l-Ftehim(iet) rilevanti kollha, bl-eċċezzjoni tal-Ftehim GUK UK, kienu jimponu restrizzjonijiet li jmorru lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni tal-privattivi ta' Lundbeck. Applikazzjoni ta' dan it-test twassal għall-konkluzjoni legali inevitabbli li l-Ftehimiet kienu jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-privattivi ta' Lundbeck.

Permezz tat-tielet aggravju tagħhom, l-appellanti jsostnu li, anki li kieku l-klassifikazzjoni legali tal-Qorti Ġenerali li hamsa, jew inqas, mis-sitt Ftehimiet kienu jmorru lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni tal-privattivi ta' Lundbeck kienet korretta, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkonkludiet li l-Ftehimiet li jmorru lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni tal-privattivi jirrestringu l-kompetizzjoni minhabba l-għan. Fil-kuntest ekonomiku u legali tagħhom, il-Ftehimiet ma kinux, min-natura tagħhom stess, ta' hsara għall-kompetizzjoni u ma humiex paragonabbli għal ftehimiet dwar tqassim tas-suq, u l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi peress li naqset milli tevalwa l-kontrofattwali.

Permezz tar-raba' agravju taghhom, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi, żball manifest ta' evalwazzjoni tal-provi, u pprovdiet motivazzjoni kontradittorja meta kkonfermat il-konklużjoni tal-Kummissjoni li tgħid li Lundbeck u Generics kienu kompetituri attwali jew potenzjali fiż-żmien tal-Ftehimiet, irrispettivament minn jekk il-prodotti ta' Generics kinux jiksru l-privattivi ta' Lundbeck. L-ewwel nett, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi peress li injorat l-eżistenza ta' ostakli legali, jiġifieri l-privattivi ta' Lundbeck, li kienu jostakolaw id-dhul fis-suq ta' Generics bil-prodotti citalopram li kienu jiksru l-privattiva. It-tieni nett, il-konklużjoni tal-Qorti Ġenerali li tgħid li Lundbeck kellha dubji dwar il-validità tal-privattivi tagħha hija vvizzjata bi żball ta' liġi, bi żball manifest fl-evalwazzjoni tal-provi u b'motivazzjoni kontradittorja. It-tielet nett, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta ddecidiet li provi datati wara l-konklużjoni tal-Ftehimiet, iżda li madankollu f'hafna każijiet kienu datati qabel l-iskadenza tal-Ftehimiet, ma jistagħhux ikunu deċiżivi fl-evalwazzjoni ta' jekk il-kumpanniji tal-grupp Generics kinux kompetituri potenzjali ta' Lundbeck. Dawn id-dokumenti jinkludu evidenza xjentifika li il-kumpanniji tal-grupp Generics jew il-produtturi taghhom ta' ingredjenti farmaċewtiċi attivi kisru l-privattivi ta' Lundbeck, ordnijiet preliminari jew forom oħra ta' miżuri provviżorji mill-qrati nazzjonali favur Lundbeck kontra l-prodotti citalopram bbażati fuq l-ingredjenti farmaċewtiċi attivi użati minn uħud mill-kumpanniji tal-grupp Generics, u konferma tal-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi (iktar 'il quddiem l-“EPO”) dwar il-validità tal-privattiva dwar il-kristallizzazzjoni ta' Lundbeck dwar l-aspetti rilevanti kollha, li fir-rigward tas-sahha tagħha l-Kummissjoni kellha dubji. Fl-aħhar nett, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi u naqset milli tagħti motivazzjoni meta kkonstatat li kull waħda mill-kumpanniji tal-grupp Generics kellhom possibiltajiet reali u konkreti li jidhlu fis-suq mingħajr ma evalwat b'mod xieraq jekk dawn setgħux jagħmlu dan bi citalopram li ma jiksirx il-privattiva.

Permezz tal-hames agravju taghhom, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkonfermat l-impożizzjoni ta' multi fuq Lundbeck mill-Kummissjoni. L-ewwel nett, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta applikat hażin l-istandard għall-htija. It-tieni nett, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkonfermat il-konklużjoni tal-Kummissjoni li tgħid li Lundbeck ma setgħetx ma kinitx konxja tan-natura antikompetittiva tal-aġir tagħha. It-tielet nett, il-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipji ta' ċertezza legali u ta' nonretroattività meta kkonfermat l-impożizzjoni ta' multa li kienet iktar milli multa simbolika.

Permezz tas-sitt agravju taghhom, l-appellanti jsostnu, sussidjarjament, li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi u naqset milli tipprovi motivazzjoni xierqa meta kkonfermat il-kalkolu tal-Kummissjoni tal-multi imposti fuq l-appellanti. Il-valur tal-bejgħ li fuqu huma bbażati l-multi jinkludi l-bejgħ ta' Lundbeck f'ċerti Stati Membri taż-ŻEE fejn il-kumpanniji tal-grupp Generics kienu effettivament prekluzi milli jidhlu għaliex kisbu awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq (iktar 'il quddiem “ATS”) biss wara l-iskadenza tal-Ftehim jew, fir-rigward tal-Awstrija, minhabba li l-privattiva dwar il-molekuli citalopram ta' Lundbeck kienet għadha fis-sehh għal parti sinjifikattiva tat-termini tal-Ftehimiet. Barra minn hekk, il-każ jiġġustifika l-applikazzjoni ta' perċentwali minhabba l-gravità iktar baxxa, b'mod partikolari peress li l-Ftehimiet ma humiex paragonabbli ma' kartelli u l-portata ġeografika effettiva taghhom kienet ferm iktar limitata mill-ambitu ġeografiku litterali taghhom.

Appell ipprezentat fit-23 ta' Novembru 2016 minn Viktor Fedorovych Yanukovych mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Id-Disa' Awla Estiża) fil-15 ta' Settembru 2016 fil-Kawża T-346/14, Yanukovych vs Il-Kunsill

(Kawża C-598/16 P)

(2017/C 030/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Viktor Fedorovych Yanukovych (irrapprezentat minn: T. Beazley QC)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Id-Disa' Awla Estiża) tal-15 ta' Settembru 2016 fil-Kawża T-346/14 sa fejn speċifikat fl-appell, jiġifieri l-punti 2 u 4 tad-dispożittiv ta' dik is-sentenza
- tilqa' t-talbiet tal-appellant fil-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali sa fejn speċifikat hawn taħt, jiġifieri:
 - tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/143, tad-29 ta' Jannar 2015, li temenda d-Deciżjoni 2014/119/PESK ⁽¹⁾ (iktar 'il quddiem ti-“tieni deciżjoni li temenda”);